

## Věc C-683/23

**Shrnutí žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce podle čl. 98 odst. 1  
jednacího řádu Soudního dvora****Datum doručení:**

14. listopadu 2023

**Předkládající soud:**

Juzgado de Primera Instancia n.º 19 de Barcelona (Španělsko)

**Datum předkládacího rozhodnutí:**

10. října 2023

**Žalobkyně:**

Encarna

**Žalovaný:**

Elías

**Předmět původního řízení**

Řízení o péči o nezletilou osobu na základě vzájemné dohody – Společná rodičovská zodpovědnost – Návrh na nucený výkon rozhodnutí – Ochrana fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů – Oprávněnost zpracování osobních údajů v rámci řízení – Předání, které není založeno na souhlasu dotčené osoby ani na unijním právu či právu členského státu

**Předmět a právní základ žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce**

Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce týkající se výkladu – Článek 267 SFEU – Slučitelnost vnitrostátní praxe s nařízením (EU) 2016/679 – Předání osobních údajů, které není založeno na souhlasu dotčené osoby ani na unijním právu či právu členského státu – Smlouva o fungování Evropské unie – Článek 16 odst. 1 – Ochrana osobních údajů – Listina základních práv Evropské unie – Články 7, 8, 24, 47 a 52 – Istanbulská úmluva – Článek 48 odst. 1 – Evropská úmluva o lidských právech – Článek 8

## Předběžné otázky

1. Je skutečnost, že soud předá osobní údaje účastníků řízení, jakož i dívek, chlapců a dospívajících, rodičovskému koordinátorovi a je povolen přístup k jejich osobním údajům zpracovávaným v databázích třetích osob (včetně údajů o zdravotním stavu), aniž tuto možnost stanoví právní či správní předpisy, v rozporu s čl. 6 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016?
2. Za předpokladu, že je soud oprávněn k tomu, aby předával osobní údaje účastníků řízení, jakož i dívek, chlapců a dospívajících, je předání těchto údajů soudem rodičovskému koordinátorovi v rozporu s článkem 16 SFEU a s články 7 (respektování soukromého a rodinného života), 8 (ochrana osobních údajů) a 52 (rozsah a výklad práv a zásad) Listiny základních práv Evropské unie?
3. Je předání údajů rodičovskému koordinátorovi, aniž byla nezletilá osoba v této záležitosti předtím vyslechnuta a aniž byl posouzen nejvlastnější zájem dítěte, v souladu s čl. 6 odst. 4 nařízení EU (2016/679) ve spojení s článkem 24 Listiny základních práv Evropské unie?
4. Je skutečnost, že jsou v případech, kdy dochází k násilí, rodičovskému koordinátorovi předány údaje o nezletilé osobě, aby přijímal rozhodnutí zasahující do výkonu rodičovské zodpovědnosti a/nebo péče o dítě a/nebo režimu návštěv, v rozporu s čl. 48 odst. 1 Istanbulské úmluvy, který zakazuje povinné postupy alternativního řešení sporu, a to ve spojení s články 7 a 24 Listiny základních práv Evropské unie?
5. Za předpokladu, že je soud oprávněn předat osobní údaje účastníků řízení a že v důsledku tohoto předání musí odměny rodičovského koordinátora nutně hradit účastníci řízení, protože ho soud ustanovil, přestože jim byl přiznán nárok na osvobození od soudních poplatků, vzniká rozpor s článkem 47 Listiny základních práv Evropské unie (právo na účinnou právní ochranu)?

## Uplatňované předpisy mezinárodního a unijního práva

Článek 6 odst. 4 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 (dále jen „nařízení 2016/679“)

Články 7, 8, 24, 47 a 52 Listiny základních práv Evropské unie (dále jen „Listina“)

Článek 8 Evropské úmluvy o lidských právech

Článek 48 odst. 1 Istanbulské úmluvy

Obecné stanovisko č. 14 Výboru OSN pro práva dítěte z roku 2013

## **Uplatňované předpisy vnitrostátního práva**

Článek 8 Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales (zákon č. 3/2018 ze dne 5. prosince 2018 o ochraně osobních údajů a záruce digitálních práv; dále jen „LO 3/2018“)

Článek 236d Ley Orgánica del Poder Judicial (zákon o soudní moci)

## **Stručné shrnutí skutkového stavu a původního řízení**

- 1 Paní Encarna a pan Elías žili od poloviny roku 2017 do konce listopadu 2019 v partnerském vztahu. V roce 2017 se jim narodila dcera jménem María.
- 2 Po jejich rozchodu rozhodl Juzgado de Primera Instancia n.º 19 de Barcelona (soud prvního stupně č. 19 v Barceloně, Španělsko) dne 16. června 2020, aby byla rodičovská zodpovědnost k nezletilé dceři přiznána společně oběma rodičům a dcera byla svěřena do péče paní Encarně.
- 3 V rámci vyšetřování trestného činu pokusu o vraždu Marie změnil Juzgado de Instrucción n.º 1 de Tremp (vyšetřující soud č. 1 v Trempu, Španělsko) dne 28. června 2020 režim péče o nezletilou osobu a svěřil ji do péče pana Eliase, přičemž uložil paní Encarně zákaz přiblížit se k panu Elíasovi a jejich společné dceři a komunikovat s nimi.
- 4 Juzgado de Primera Instancia n.º 19 de Barcelona (soud prvního stupně č. 19 v Barceloně) vydal dne 30. dubna 2021 rozsudek, jímž byl stanoven režim péče o Marii podle vzájemné dohody uzavřené mezi paní Encarnou a panem Elíasem a zachován zákaz přiblížení, který uložil Juzgado de Instrucción n.º 1 de Tremp (vyšetřující soud č. 1 v Trempu).
- 5 Paní Encarna podala dne 20. března 2023 proti panu Elíasovi návrh na nucený výkon rozsudku ze dne 30. dubna 2021 k Juzgado de Primera Instancia n.º 19 de Barcelona (soud prvního stupně č. 19 v Barceloně), neboť se domnívala, že jmenovaný neplní podmínky stanovené v tomto rozsudku. Proti návrhu na nucený výkon rozsudku podanému paní Encarnou podal pan Elías námitku, kterou paní Encarna zpochybnila. Paní Encarna kromě toho navrhla soudu, aby neprodleně jmenoval rodičovského koordinátora pro účely obnovení a zlepšení vztahu mezi ní a panem Elíasem.

## **Hlavní argumenty účastníků původního řízení**

- 6 Pan Elías nesouhlasí s návrhem na jmenování rodičovského koordinátora, který podala paní Encarna, neboť má za to, že tento návrh je nepřijatelný a pokud by mu soud vyhověl, byl by zbaven možnosti obrany a bylo by narušeno jeho základní právo na účinnou právní ochranu.

- 7 Paní Encarna tvrdí, že existuje spor mezi rodiči, který se přenáší do vztahu mezi rodiči a nezletilou osobou. Její vlastní vztah s Maríí je omezen na návštěvy na místě vyhrazeném pro setkání, takže záležitosti týkající se její dcery může zjišťovat pouze od pana Eliase, jemuž byla Maríia svěřena do péče. Pan Eliás však s paní Encarnou nekomunikuje, přijímá jednostranná rozhodnutí a skrývá před ní zdravotní a každodenní informace o Maríí, přestože rodičovská zodpovědnost je společná.
- 8 Státní zástupce má za to, že soudní jmenování rodičovského koordinátora je vhodné k usnadnění vztahů mezi rodiči Maríie. Kromě toho se domnívá, že není namístě položit druhou z předběžných otázek.

### **Stručný popis odůvodnění žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce**

- 9 Osoba rodičovského koordinátora není upravena v katalánském právu ani ve španělském obecném právu. Některé rodinné soudy využívají tuto osobu, existují-li mezi rodiči spor ohledně výkonu rodičovské zodpovědnosti, péče nebo režimu návštěv. Soudy mohou nařídit účast rodičovského koordinátora, dojde-li k násilí mezi rodiči nebo vůči nezletilé osobě, aniž vyslechnou účastníky řízení a nezletilou osobu a aniž existuje možnost rodičovského koordinátora odmítnout nebo podat námitku proti jeho jmenování.
- 10 Rodičovský koordinátor jedná po svém jmenování na základě soudního zmocnění, avšak bez jakéhokoli právního či správního základu, a aniž je požadován souhlas účastníků řízení nebo je v této souvislosti vyslechnuta nezletilá osoba. Služby rodičovského koordinátora hradí rodiče i v případě, že jim bylo přiznáno osvobození od soudních poplatků.
- 11 Je obvyklé, že při využití rodičovského koordinátora nařídí soud jeho jmenování vydáním rozsudku. Tato úloha připadne zpravidla na osobu, která má vzdělání v oblasti psychologie, mediace nebo sociální práce a která není zaměstnancem soudu. Jejím úkolem je seznámit se se situací dané rodiny a upravit výkon režimu péče, návštěv nebo rodičovské zodpovědnosti stanovených v rozsudku, což ji opravňuje k přijímání rozhodnutí zasahujících do rodinného života nezletilé osoby.
- 12 Aby mohl rodičovský koordinátor plnit své úkoly, má přístup k identifikačním údajům, jež poskytla daná rodina soudu pro účely vedení řízení týkajícího se rodinných otázek. Mimo jiné má povolen přístup ke zdravotním a školským údajům o nezletilé osobě a je oprávněn obracet se na orgány, instituce, zdravotní střediska, školy a jiné subjekty s cílem získat přístup ke všem údajům o užší i širší rodině, jež považuje za nezbytné, včetně takových údajů s omezeným přístupem, jako jsou informace o zdravotním stavu.
- 13 LO 3/2018 stanoví možnost předání osobních údajů za účelem plnění úkolů přímo souvisejících s legitimními úkoly převodce a nabyvatele, pod podmínkou, že je založeno na souhlasu dotčené osoby nebo na unijním právu či právu členského

státu. Předkládající soud má za to, že jak účast rodičovského koordinátora, tak i předání údajů o účastnících řízení a o nezletilých osobách lze podle zákona zpochybnit, nejsou-li založeny na souhlasu dotčených osob nebo na právních předpisech. Domnívá se proto, že tato praxe může být v rozporu se základním právem na ochranu osobních údajů stanoveným v čl. 6 odst. 4 nařízení 2016/679, ve světle článků 7, 8, 47 a 52 Listiny.

- 14 Předkládající soud je toho názoru, že předání údajů rodičovskému koordinátorovi bez posouzení nejvlastnějšího zájmu dítěte nebo bez jeho předchozího vyslechnutí může být v rozporu s čl. 6 odst. 4 nařízení 2016/679 ve spojení s článkem 24 Listiny.
- 15 Pokud jsou navíc údaje předány v situacích, kdy dochází k násilí mezi rodiči nebo vůči dítěti, pak by toto předání mohlo být v rozporu s čl. 48 odst. 1 Istanbulské úmluvy, který zakazuje uplatnění povinných postupů alternativního řešení sporu, ve světle článků 7 a 24 Listiny.
- 16 A konečně se zmíněný soud domnívá, že hrazením odměn rodičovského koordinátora ustaveného soudem ze strany rodičů i v případech, kdy bylo rodičům přiznáno osvobození od poplatků, může být porušeno právo na účinnou právní ochranu zakotvené v článku 47 Listiny.

PRACOVNÍ DOKUMENT